

**Universidad de San Carlos de Guatemala.  
Escuela de Ciencias de la Comunicación.**

**Estudio semiológico de las portadas deportivas  
Del Diario Prensa Libre, utilizando los modelos  
De Umberto Eco y Roland Barthes**

**Trabajo de Tesis presentado por:**

**Hensi Giovany Álvarez**

**Previo a optar al título de:  
Licenciado en Ciencias de la Comunicación**

**Asesora:  
M. A. Aracelly Mérida**

**Guatemala, mayo 2008**

**Universidad de San Carlos de Guatemala  
Escuela de Ciencias de la Comunicación**

**Director**

**Lic. Gustavo Bracamonte**

**Consejo Directivo**

**Representantes Docentes**

**Lic. Sergio Morataya**

**Lic. Víctor Carillas**

**Representantes de Egresados**

**Lic. Ramiro McDonald Blanco**

**Representantes Estudiantiles**

**Steven Mencos**

**Edgar Hernández**

**Secretario**

**Lic. Axel A. Santizo F.**

**Tribunal Examinador**

**M.A. Aracelly Mérida (Presidenta, Asesora)**

**M.A. Freddy Morales**

**M.A. Elpidio Guillén**

**Licda. Miriam Yucuté**

**Licda. Irma de Santizo**

**M.A. María del Rosario Estrada (suplente).**

Para efectos legales únicamente el autor es responsable del contenido de este trabajo.

**“La semiología ha adquirido tal poder, que hoy se está hablando de la semiología como una biología del espíritu”**

**Desiderio Blanco.**



## **Dedico esta tesis**

- A: Dios Por su fortaleza en la luz de cada día.**
- A: Mi familia en general  
Que me estimuló con su apoyo y cordialidad en algunas jornadas. En especial a mi abuelita a Joba.**
- A: Mi Patria, Guatemala  
Que nos alienta con su generosa hospitalidad.**
- A: La tricentenaria Universidad de San Carlos de Guatemala y la Escuela de Ciencias de la Comunicación por el interés puesto al servicio de La sociedad.**
- A: Mi asesora M.A. Aracelly Mérida y Revisores  
Por ser un equipo campeón. Mil gracias y éxitos.**
- A: Los amigos que me han ayudado y confiado en mí. Prometo seguir por el camino emprendido en benéfico de mi familia, de mi universidad, de mi país y de todos sus hijos.**
- A: Todos a los aficionados al fútbol Que en alguna oportunidad han bajado la vista. Espero que la Selección Nacional sepa manejar el timón y podamos participar en el próximo campeonato Mundial.**

# INDICE

	Página
<b>Resumen</b>	<b>i</b>
<b>Introducción</b>	<b>ii</b>
<b>CAPITULO I</b>	
<b>Marco Conceptual</b>	
1. 1 Antecedentes	1
1.2 Justificación	2
1.3 Planteamiento del Problema	3
1.4 Alcances y Limites	3
<b>CAPITULO II</b>	
<b>Marco Teórico</b>	
2.1 Semiología o semiótica	4
2.2 El Signo	5
2.2.1 Clases de signos	6
2.2.2 signos naturales	6
2.2.3 Signos artificiales	6
2.3 Componentes del signo	7
2.3.1 Significante	7
2.3.2 Significado	7
2.3.3 Referente	8
2.4 Denotación y Connotación	8
2.5 Categorías del signo	8
2.5.1 Icono	8
2.5.2 Index	8
2.5.3 Símbolo	9
2.6 El Signo como identidad	9
2.7 Los códigos	9
2.8 Clasificación de los códigos	9
2.8.1 Códigos lingüísticos	9
2.8.2 Códigos paralingüísticos	10
2.8.2.1 Relevos	10
2.8.2.2 Sustitutos	10
2.8.2.3 Auxiliares	10
2.8.3 Códigos extralingüísticos	10
2.8.3.1 Códigos Lógicos	11
2.8.3.2 Códigos sociales	11
2.8.3.3 Códigos estéticos	11
2.9 Mensaje	11

2.9.1 Mensaje icónico	11
2.9.2 iconografía	12
2.10 Umberto Eco	12
2.10.1 los 5 elementos de análisis del modelo de Umberto Eco	
2.10.1.1 El registro visual	13
2.10.1.2 Análisis denotativo	13
2.10.1.3 Análisis connotativo	13
2.10.1.4 Registro verbal	13
2.10.1.5 La relación de los dos registros	13
2.11 Roland Barthes	13
2.11.1 Los 5 elementos de análisis del modelo de Roland Barthes	14
2.11.1.1 Mensaje lingüístico	14
2.11.1.2 Función de anclaje	14
2.11.1.3 Función de relevo	14
2.11.1.4 Mensaje denotado	14
2.11.1.5 Mensaje connotado	14
2.12 El deporte	14
2.13 La comunicación deportiva	15
2.14 El Periodismo deportivo	15
2.15 El Periodismo deportivo en Guatemala	15
2.16 Sección Deportes-Prensa Libre	16
2.17 Las portadas deportivas	16
2.17.1 Principios	16
2.17.2 Criterios	17
2.17.3 El espectáculo del idioma	17
2.17.3.1 Nivel fónico	17
2.17.3.2 Nivel léxico	18

## **CAPITULO III**

### **Marco Metodológico**

3.1 Tipo de investigación	19
3.2 Objetivos.	19
3.2.1 Objetivos generales	19
3.2.2 Objetivos Específicos	19
3.3 Técnica	19
3.4 Modelo de Análisis Semiológico	20
3.5 Instrumento	20
3.6 Universo	20
3.7 Muestra	21

## **Capítulo IV**

### **Descripción y resultados de la aplicación del modelo de análisis semiológico Eco-Barthes en las portadas de Prensa Libre**

Portada Uno, página 74 Prensa Libre. Jueves 14 de octubre del 2004.	24
Portada dos, página 53, Prensa Libre. Jueves 9 de junio del 2005.	27
Portada tres, página 69, Prensa Libre. Jueves 18 de agosto del 2005.	30
Portada cuatro, página 41, Prensa Libre. Domingo 4 de septiembre del 2005.	33
Portada cinco, página 57, Prensa Libre. Jueves 8 de septiembre de 2005	36
Portada seis página 69 Jueves 13 de octubre de 2005.	39
<b>Conclusiones</b>	<b>43</b>
<b>Recomendaciones</b>	<b>44</b>
<b>Referencias bibliográficas</b>	<b>45</b>

## **Resumen**

### **Título**

Estudio semiológico de las portadas deportivas del Diario Prensa Libre; utilizando los modelos de Umberto Eco y Roland Barthes.

### **Autor**

Hensi Giovany Álvarez.

### **Universidad**

San Carlos de Guatemala.

### **Problema que fue investigado**

La denotación y la connotación que transmiten las imágenes de las portadas deportivas del Diario Prensa Libre durante el tiempo que duró la eliminatoria al mundial Alemania 2006, publicadas en un día posterior a los encuentros deportivos, en las que participó la selección de fútbol. El estudio semiológico se aplicó a seis portadas dentro de un universo de dieciocho.

### **Instrumentos**

Fichas bibliográficas y de resumen

### **Procedimientos para obtener datos e información**

Se obtuvo información en las bibliotecas de la Universidad de San Carlos, libros propios, copias y textos de clase, internet, hemeroteca nacional, archivo propio de portadas y a través de la oficina de archivo digital, del Diario Prensa Libre.

### **Resultados obtenidos y conclusiones**

El estudio semiológico de las portadas, se realizó, utilizando los modelos de Umberto Eco y de Roland Barthes. Se tomaron como base, principalmente las denotaciones y connotaciones que las portadas deportivas transmiten al receptor.

Las portadas son elementos semiológicos, constituidos en ideas o conceptos, que llegan al público de diferentes formas; en algunas se transmite una visión individualista de victoria, donde se alude a una persona como artífice de un triunfo, denotando en otras, a personajes como responsables de una derrota o eliminación. Las denotaciones llevan implícito una doble isotopía semántica: triunfo y derrota, convirtiéndose en elementos metonímicos al nombrar la causa por el efecto y al permitir su desplazamiento, dieron lugar a diferentes connotaciones tales como: noches gloriosas, de mucha alegría.

Entre tanto, otras connotaban, cansancio, impotencia y tristeza, de haber cometido un error imperdonable, así mismo, desilusión, resignación y el mensaje de adiós o despedida que subyace después de la lectura de los iconos principales.

Entre las seis portadas estudiadas la figura más denotada fue la de Carlos Humberto Ruiz, conocido en el ámbito nacional, con el sustantivo metaforizado de “El Pescado”, la fotografía de este personaje se publicó en tres portadas, en una de ellas como imagen principal, lo que connota, entre otras cosas, que fue el jugador más importante de la selección guatemalteca, durante el proceso de eliminatoria.

En las portadas deportivas el objeto de estudio de la presente investigación, subyace una fuerte carga ideológica que no se puede percibir a primera vista. Generalmente transmiten mensajes que tienden a manipular a la masa, para asegurar el control social e ideológico de los grupos de poder.

## Introducción

***“Escribir es ofrecer a otros desde el principio, la última palabra”  
(Roland Barthes)***

La comunicación es un medio que produce un efecto de crecimiento espiralado, de construcción del pensamiento en el hombre. Un elemento o paso para la satisfacción de alguna de sus necesidades. Llevar sus ideas a un mundo exterior lo ha llevado a crear situaciones e intereses, entre él y los otros seres con quienes tiene cosas en común.

Dentro de la comunicación hay distintas ciencias que estudian al hombre y su relación con otras personas, una de ellas es la semiología, encargada de estudiar los signos dentro de un contexto social. Hoy gracias a los aportes de Eco y Barthes, se atribuye un sentido más amplio a la semiología y se le relaciona al fenómeno de la comunicación desde los estratos más primitivos hasta los más complejos. La semiología es de vital importancia para comprender los sistemas de signos que hacen posible la convivencia.

En este estudio se utilizó dos modelos de análisis semióticos (Eco, Barthes), los cuales se fusionaron, es decir que se tomaron elementos de uno y de otro, para describir la denotación y la connotación de los mensajes que se transmiten a través de las portadas deportivas que publicó el Diario Prensa Libre.

Para este estudio se analizaron las portadas de la Selección Nacional de Fútbol de Guatemala, durante la Eliminatoria al Mundial Alemania 2006.

El aporte se estructuró en capítulos debidamente relacionados entre sí. Al final aparecen las conclusiones y recomendaciones a las que se llegó después de todo el recorrido de la investigación.

Finalmente, mis expectativas, quedarían suficientemente satisfechas si la lectura de esta tesis sirviera de apoyo instrumental a los cursos de Semiología que se imparten en las distintas Escuelas de Comunicación del país y de motivación para que otros estudiantes o investigadores profundizaran al respecto del análisis de las portadas deportivas.

También deseo agradecer en primer lugar a la Master Aracelly Mérida, que se ha responsabilizado de la asesoría y revisión final de los capítulos. En segundo lugar a los revisores que me han ofrecido sus opiniones, tiempo y material para la mejora de la tesis.

# Capítulo I

## Marco conceptual

***“Hay semiótica cuando se intenta explicar cómo se comunica o significa y qué es lo que se comunica o significa” (Umberto Eco)***

**Estudio semiológico de las portadas deportivas del diario Prensa Libre, utilizando los modelos de Umberto Eco y Roland Barthes.**

### 1.1 Antecedentes

Actualmente se ha evidenciado la necesidad de realizar estudios semiológicos, respecto de diferentes fenómenos sociales tales como: periódicos, telenovelas, películas, danza, teatro, las portadas de diferentes secciones, pero en especial en las deportivas, donde se pone de manifiesto diferentes tipos de caracteres que pueden despertar emociones en el público. En la Escuela de Ciencias de la Comunicación, a partir de una década, se ha motivado a los estudiantes a realizar investigaciones donde se han aplicado distintos métodos para abordar la temática señalada, así como para describir los contenidos que los medios a través de su programación, transmiten a la población. A continuación se presentan como ejemplo a lo mencionado, algunos trabajos realizados en la Escuela de Ciencias de la Comunicación.

- Felipe de Jesús Jerónimo Chen en su trabajo de tesis (1995), “La Crónica deportiva en el fútbol”, hizo una diferenciación de lo que respecta a la crónica de sucesos con la crónica deportiva. Tomando en cuenta para su estudio los medios escritos nacionales y la opinión de algunos periodistas que se referían a la crónica del fútbol de Guatemala. Como resultados de su investigación encontró el autor citado, que dentro de la crónica deportiva en el fútbol, los periodistas usaban con mayor frecuencia al escribir información respecto a temas como la frustración, egocentrismo, idolatría o heroísmo, superstición y contradicción.
- Augusto Giovanni Gutiérrez Hernández en su trabajo de tesis (2003). “Análisis comparativo de la Entrevista como Auxiliar de la Nota Deportiva en los Diarios Al Día y Prensa Libre”. Hizo una reseña de los géneros periodísticos y las comunicación masiva, definiendo los Lead, las crónicas las notas informativas las entrevistas y la forma en que hacen su relación con el deporte. De estos elementos él clasifica a la entrevista deportiva como base del periodista deportivo, por la cual hace la investigación de las ventajas, que esta ofrece, como debe planificarse, las clases, su estructura y redacción, las temáticas, las relaciones, y finalmente su importancia como un apunte auxiliar dentro de la nota informativa.



- Juan Gabriel Tiul Valenzuela en su trabajo de tesis (2005) “Propuesta de Producción de una Radio Revista Deportiva Dominical”. Define los diferentes tipos de periodismo y la relación de los géneros periodísticos con las comunicaciones masivas, la importancia del periodismo radiofónico, el estilo periodístico. Finalmente concluye con los tipos de radio revistas sus formatos y estructura.

## **1.2 Justificación**

El periodismo cumple una de las principales funciones de la comunicación, informar, transmitir mensajes a diferentes tipos de personas según sea su interés, de carácter nacional o mundial. Uno de los principales canales de información que utiliza el periodismo son los periódicos, en los cuales se lleva información a diversos grupos, uno de ellos son el público que le gusta el deporte, cuyo principal objetivo es atraer la atención de los mismos mediante recursos semiológicos como uso de colores, imágenes, portadas, en sus secciones especializadas, en las cuales con imágenes y textos se puede, según los especialistas en el estudio de la conducta, incidir o alterar el estado emocional del lector.

Por ello se considera de gran utilidad la gama de posibilidades que ofrece en la actualidad la semiología, pues con la ayuda de esas herramientas se pueden hacer estudios en el significante o plano de la expresión y también el significado o plano del contenido.

Tomando como base las portadas del Diario Prensa Libre, conocido como uno de los medios impresos de mayor circulación en Guatemala, quien cuenta con una sección especializada de deportes. Cabe mencionar que durante el desarrollo de actividades deportivas de gran trascendencia, como es el caso del campeonato Mundial de fútbol, tiende a expresar en sus carátulas deportivas, una carga denotativa y connotativa bastante definida, utilizando para el efecto un recorrido visual, en cuyo centro maneja sustantivos icónicos muy singulares y una gramática de la imagen que atrae y mantiene informado, además de motivado al aficionado y al público en general.

### **1.3 Planteamiento del problema.**

El problema que guió la investigación quedó formalmente planteado de la manera siguiente.

***¿Cuáles son los mensajes semiológicos que transmiten las portadas de la sección de deportes del diario Prensa Libre durante la eliminatoria Alemania 2006?***

### **1.4 Alcances y Limites.**

El objeto de estudio fueron las portadas de la sección deportes del diario Prensa Libre, en un día posterior a los encuentros deportivos de la selección nacional de fútbol de Guatemala, durante la eliminatoria al mundial del 2006. De las seis portadas seleccionadas se tomo en cuenta los encuentros donde se lleno más la expectativa del público, ya sea por una clasificación a una ronda.

El estudio abarco un período de 16 meses. Tiempo en el que participo la selección de fútbol de Guatemala en la eliminatoria al mundial del 2006. Las fechas fueron del 7 de junio del 2004 al 13 de octubre del 2005.

El estudio abordó, la sección Deportes del Diario Prensa Libre. También se leyó toda la información referida al tema en las fechas indicadas, pero no se tomó en cuenta dicho contenido como unidad de análisis, se circunscribió, únicamente a la sección deportiva .La portada de cada ejemplar fue el centro de atención como objeto de muestra. El universo quedó integrado con dieciocho portadas que se publicaron un día posterior a los partidos de la selección de fútbol de Guatemala durante la eliminatoria al mundial de Alemania 2006 y fueron objeto de análisis riguroso, seis portadas.

## Capítulo II. Marco Teórico.

***“Si queremos retener la noción de código, será para designar el conjunto de operaciones de producción de sentido dentro de una materia significativa, y no de una colección de unidades”  
(Eliseo Verón)***

### **2.1 Semiología o semiótica**

En una ocasión se le preguntó al semiólogo Umberto Eco, si debería nombrar como semiología o semiótica a la disciplina que se ocupa del estudio de los sistemas de signos; y su respuesta fue muy peculiar, utilizó para el efecto la siguiente frase de Shakespeare *“una rosa no deja de ser rosa aunque la llamemos margarita”*. De lo anterior se desprende que es muy importante la aplicación que se le dé, el nombre ya no es fundamental. En los últimos diez años se han utilizado como términos sinónimos Sin embargo, en esta investigación se utilizará el término semiología, por tal razón consideramos ampliar al respecto.

El escritor Pierre Guiraud (1990) indica que Saussure destaca la función social del signo y Pierce su función lógica, pero los dos aspectos están estrechamente vinculados y los términos semiología y semiótica denominan en la actualidad una misma disciplina.

La palabra semiología, deriva del griego semeion (signo) fue llamada así por el lingüista suizo Ferdinand de Saussure en su curso de “Lingüística General” publicado después de su muerte en 1916. Velásquez Rodríguez (2005) considera a la semiología como una ciencia nueva que tuvo su desarrollo en el siglo XX, Pero el término es bastante viejo, en la antigua Grecia filósofos como Aristóteles Platón y Galeno ya habían hecho algunas reflexiones a acerca de la naturaleza del signo.

Pedroni Chautemps (1996) considera que John Locke introdujo en el vocablo la semiótica, en un ensayo sobre entendimiento humano, donde además este estudioso clasifica a las ciencias en práctica, física y semiótica. Al referirse a la semiótica el escritor Victorino Zecchetto (2001) expresó: *...“pareciera que el papel de la semiótica es, en el fondo, buscar los fantasmas que alimentan los lenguajes humanos”*. Por su parte Umberto Eco, dice que *“la semiótica estudia todos los procesos culturales como procesos de comunicación”*

Con los aportes de diferentes semiólogos importantes entre ellos Todorov, Jakobson, Grimas y Roland Barthes (solamente para mencionar a unos cuantos. la semiología se ha ido enriqueciendo.

Pedroni Chautemps (1996), menciona que la semiología es la disciplina que se ocupa de estudiar científicamente todos los procesos de significación que hacen posible la comunicación en general y la comunicación humana en particular, los diferentes textos en donde el proceso adquiere una concreción perceptible y los medios para producirlos, es decir los signos, los códigos y los discursos.

El lingüista suizo Ferdinand de Saussure (1949) describe a la semiología: *“Como la ciencia de los signos en el seno de la vida social”* y dentro del signo, propone una dicotomía: significante y significado, división que ha facilitado su estudio y evolución, su forma escrita y su representación.

La semiología se encarga del estudio de los signos, que son una unidad estable una abstracción, una teorización. Y estos tienen más valor si se ubican en un contexto dentro de un proceso de comunicación, La significación determinará las reglas de los códigos, dentro de la semiología y establecerá su estructura, además de mostrarnos como se articulan y las leyes que rigen su funcionamiento. Entonces la comunicación va a estudiar los procesos comunicativos mediante los cuales se ponen en práctica los códigos y las relaciones sintagmáticas que emanan de los mismos. En tal virtud, Se definirá como un proceso comunicativo a la difusión de un mensaje desde un emisor hasta un receptor y viceversa. Vale la pena recordar, que el hombre es un EMIREC, intercambia papeles según sea el caso de comunicación.

## **2.2 El Signo**

El signo es una entidad que puede hacerse sensible, y para un grupo definido de usuarios señala una ausencia en si misma.

La parte del signo que puede hacerse sensible según Ferdinand de Saussure, (1949) es el significante; la parte ausente, el significado, y la relación que mantienen ambas, significación.

El significado corresponde al contenido, el significante a la expresión, es decir, lo físico, el material sonoro.

En cambio Velásquez Rodríguez (1999) indica que el hombre en el campo de la cultura está rodeado de signos. Todos los objetos que existen en la naturaleza pueden convertirse en signos en el momento en que sobre su ser material (significante) reciben un valor añadido: el significado. Un ejemplo de ellos son los fenómenos naturales la lluvia o el viento, son independientes a la conciencia del ser humano, pero al ser observados por las personas y hacen una interpretación de ellos los convierten en signos.

Afirma que los signos tienen valor sólo si son ubicados dentro de un proceso de comunicación concreto. Un proceso general llamado semiosis. Es decir la conducta humana que crea un sentido. Es el signo producto del proceso semiótico. El estudio sistemático del signo puede hacerse desde dos perspectivas: la significación y la comunicación.

La semiótica es el estudio de cualquier clase de fenómeno de comunicación o significación. La significación son las reglas que gobiernan los códigos. Dentro de este contexto la semiología se encarga de definir la estructura de los códigos, su articulación, leyes de funcionamiento y su génesis. Pedroni Chautemps (1996) define al signo como: una entidad que existe y que es perceptible, pues es aprehendida por los sentidos, que va a dar información de algo distinto de si misma, apunta hacia otra cosa y va a estar siempre en el lugar de.

Todo lo que existe puede transformarse en un signo. Elementos de la realidad que dejan de significarse a si mismos, para interpretar otros sentidos, eso es un signo, y todo lo que esta en la realidad puede leerse como un signo. A través de la realidad el ser humano puede expresarse con el mundo que le rodea y su relación con él.

*¿Qué me dice la persona, cosa, acontecimiento o circunstancia que tengo frente a mí, además de su simple presencia? Esta es la interrogante que debe plantearse todo ser humano para aprender a leer un signo, aconseja Pedroni Chautemps (1996: p.125)*

### **2.2.1 Clases de signos.**

Velásquez Rodríguez (2005) afirma que *“el signo no es forzosamente lingüístico, hay signos verbales y signos no verbales. Entre los primeros estarían las palabras (a nivel sonoro) y entre los segundos el lenguaje gestual, las rutras, las modas, los marcos. Existen signos naturales y signos artificiales”*

### **2.2.2 Signos naturales**

Aquellos signos cuya relación con la cosa significada sólo es resultado de las leyes de la naturaleza. Son lo que nacen y existen sin participación de la voluntad: fenómenos de la naturaleza y actos de los seres vivos no destinados a comunicar (reflejos). *Estos se convierten en signos cuando el ser humano les da un significado. Afirma Velásquez Rodríguez (2005)*

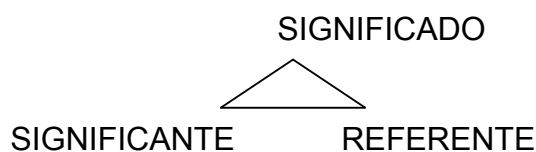
### **2.2.3 Signos artificiales**

*Según Velásquez Rodríguez (2005) son aquellos cuya relación con la cosa significada se basa en una decisión voluntaria y más frecuentemente colectiva, son creados por el hombre o por el animal voluntariamente para señalar algo, o para comunicarse con alguien*

### 2.3 Componentes del signo

Sanders Peirce (1975) consideraba como componentes del signo al significante, el significado y el referente. A esta triada la denominó tricotomía de Peirce. Después el referente fue eliminado por Ferdinand de Saussure y lo colocó dentro de otro proceso más general llamado semiosis que pertenece a la pragmática.

El significante, el significado y el referente son los tres elementos que entre otros elementos, caracterizan a la semiótica y permiten hacer una diferencia didáctica entre ésta y la semiología, ya que esta última basa su estudio en dos fases o caras del signo: significante y significado. Sanders Peirce, (1975) estudió los tres elementos anteriores, a finales del siglo XIX y sustentó su teoría tricotómica, la cual ha ido popularizando en la medida que transcurre el tiempo.



**Figura 01. Fundamentos de la Tricotomía de Peirce.**

#### 2.3.1 Significante

Sustancia o forma material mediante la cual se va a manifestar el signo. Todo lo perceptible a los sentidos del hombre constituye en esencia un significante. Todo lo que tenga un significado distinto de sí mismo. Es la concreción que capta el receptor y estos se clasifican en: significante visual, táctil, olfativo, gustativo y auditivo. Mediante estos el significante se convierte en una condición necesaria para la manifestación del significado. Pedroni Chautemps (1995).

#### 2.3.2 Significado

Será la idea que nos transmitirá el significante, es en sí la misma sustancia del mensaje que nos deja la forma material del signo.

El significante va a condicionar al significado determinándolo por las diferentes características culturales de quien lo interprete.

Es la ideal del referente al cual el signo se refiere, esta idea no plasma al referente en todos sus aspectos, si no que reúne los elementos esenciales del mismo. *Es significado es igual a la imagen mental del referente, expresa Pedroni Chautemps (1996).*

### **2.3.3 Referente:**

Este será el objeto material y real al cual hace alusión el signo. No se limita únicamente a la realidad tangible si también al plano de las ideas mentales que transmita. En esa dirección, Interiano, manifiesta” *Es todo aquello que puede concretarse como real o fantasioso, cuando el signo se refiere a algo ya existente, real individual, colectivo, concreto o abstracto”* Interiano (2003:p.120)

### **2.4 Denotación y Connotación.**

Según Interiano (2003: p. 120), “*la denotación y connotación se debe tomar muy en cuenta a la hora de analizar un signo ya que estos están ligados íntimamente al plano del significado y significante”*.

Para Eco (1989) la denotación es la referencia inmediata que un término provoca en el destinatario del mensaje, o sea el significado más inmediato, textual de un signo o enunciado que decodifica, como ya se indicó un receptor. Y a la cadena de significados que se desprenden de un significante, es a lo que se le conoce como connotación. También estarán referidas al plano individual pero en función social.

### **2.5 Categorías del signo.**

La representación aproximada a la realidad es el signo, que se divide en tres categorías, icono, index y símbolo.

#### **2.5.1 Icono.**

Este signo va a reproducir las características de la realidad. Las fotografías, los mapas, los diagramas, los esquemas y los croquis, son iconos, que se aproximan a la realidad, sus características no son exactas.

Sanders Pierce (1975) señala que el icono es un signo que se refiere al objeto que denota en virtud de caracteres que le son propios y que posee independientemente de que exista o no tal objeto.

Un ejemplo son la publicidad y el periodismo. Estas dos ramas de la comunicación trabajan con iconos, por medio de fotografías tratan de informar o con signos aproximados despiertan las imágenes de lo que se quiere vender.

#### **2.5.2 Index.**

Según Interiano (2003) Es el signo que mantiene una relación directa con la realidad, al ver que el sol se empieza a ocultar y se oscurece se sabe que esta entrando la noche y sin ver el reloj se puede calcular la hora. Por ello que el significante guarda conexión física con su referente. La huella digital de un dedo marcada con tinta en un papel será el significante, y la persona a la que pertenece el referente. Todos los signos mantienen una relación desprendida de la realidad misma.

### **2.5.3 Símbolo.**

Para Eco (1976) los símbolos pueden remitir una realidad concreta. No es parte del referente, es una representación arbitraria de la realidad. Dentro de los signos que representan al símbolo se encuentran interpretados por la sociedad que responderán a una realidad en común, como sucede con los símbolos que se utilizan en las matemáticas, física o química. Además se deben destacar los signos imitados de la realidad como el rugir de un león o el ladrido de un perro, entre otros.

### **2.6 El Signo como identidad.**

*El signo esta basado en las categorías de " semejanza " o " identidad " y esta falacia lo insertará coherentemente dentro del marco de una ideología del sujeto como unidad trascendental. El sujeto que transfiere sus representaciones a otros sujetos en el proceso de comunicación. La noción del signo está asociada a la noción del sujeto, tras la máscara de la socialización y del realismo mecanista, la ideología lingüística que impregna la ciencia del signo, exige al sujeto como centro, comienzo y fin de toda actividad translingüística y lo encierra, lo instala en su palabra, que el positivismo concibe como un psiquismo localizado en el cerebro. Eco, (2,000: p. 38)*

### **2.7 Los códigos.**

Según Velásquez Rodríguez (2005) los códigos son conjuntos organizados de signos, que obedecen a reglas combinatorias, sirven para omitir o recibir mensajes. El valor de un signo existirá si se le ubica en su código. Por lo tanto se necesitarán uno o varios códigos para que exista comunicación.

Los elementos de los signos están en relación de dependencia mutua y cada signo tendrá el valor que el resto le otorga. Las reglas que rigen los códigos no son eternas, se modifican de acuerdo con las necesidades comunicativas o la evolución de los códigos. Este es importante en la emisión o recepción de un mensaje, colocándolo como un instrumento básico de la comunicación, por ello quien emite un mensaje debe conocer las reglas que componen y rigen el código empleado y prever que quien reciba su mensaje también las conozca.

### **2.8 Clasificación de los códigos**

Guiraud (1972), los clasificó de la siguiente manera:

#### **2.8.1 Códigos lingüísticos**

Se le conoce también como lenguaje verbal, fónico y articulado. Es considerado el más importante, pues aquí nacen los demás códigos que el ser humano crea. El código lingüístico se integra con los idiomas, lenguas o dialectos con los que se comunica toda la humanidad. Su naturaleza es fónica. Por medio de los códigos lingüísticos el hombre estructura su pensamiento, adquiere conocimientos, articula mensajes y los transmite por medio de palabras, escritura u otro tipo de comunicación que vienen a ser un relevo del código lingüístico.



## **2.8.2 Códigos paralingüísticos**

En los procesos de comunicación los códigos lingüísticos, complementan y apoyan al lenguaje verbal, ya que son un conjunto de signos que trabajan con este mismo. Velásquez Rodríguez señala (2005) existe una estrecha relación entre los códigos paralingüísticos y el lenguaje articulado, el mover las manos cuando se habla, acentuando el mensaje es un ejemplo de ello

Los códigos paralingüísticos son divididos en tres categorías, dependiendo de su función a cumplir: de relevos, sustitutos y auxiliares.

**2.8.2.1 Relevos:** Estos tienen una relación directa entre cada signo y el fonema al que representan. Se dan cuando los sonidos expresados por la voz humana son distintos a los signos de una lengua. Velásquez Rodríguez (2005) ejemplifica y equipara al alfabeto como los fonemas de la lengua. En los relevos del lenguaje también se encuentran el alfabeto Morse y la escritura Braille, entre otros.

**2.8.2.2 Sustitutos:** Estos crean sus propias reglas combinatorias y expresivas, sustituyen un lenguaje del cual son autónomas, aun que guardan relación con el mismo, algunas escrituras ideográficas que pueden expresar oraciones por medio de dibujos son un ejemplo de los sustitutos. Los dibujos traducen o sustituyen a las palabras aunque su relación sea directa.

**2.8.2.3 Auxiliares:** Velásquez Rodríguez (2005) menciona que éstos apoyan al lenguaje ampliándolo y enriqueciéndolo. Dentro de los auxiliares se encuentran: el código kinésico que está cargado de mucha, significación pues consiste en la utilización de gestos y mímica en general, el movimiento de las manos y las miradas. El código la proxemía consiste en la utilización comunicativa de la distancia entre los interlocutores, sus posiciones y movimientos de sus cuerpos.

## **2.8.3 Códigos extralingüísticos**

Estos tienen autonomía total puesto que no guardan relación alguna con el lenguaje verbal. Tienen sus propios signos y medios expresivos. Sin decir palabras cada cosa tiene su propia forma de comunicar mensajes. Este tipo de códigos se combinan con signos lingüísticos para darle mayor certeza confianza y objetividad. *Velásquez Rodríguez (2005:p. 129). Dice “Estos códigos extralingüísticos se utilizan cotidianamente en la vida familiar, social, profesional, laboral y cultural”* Dentro de los códigos extralingüísticos existen tres categorías de códigos, que son: los códigos lógicos, sociales y estéticos.

### **2.8.3.1 Códigos Lógicos.**

Según los estudiosos de la comunicación los códigos lógicos son creados por distintas ciencias o disciplinas creando mensajes objetivos y unívocos, como en cada ciencia que crea sus códigos lógicos especiales, un ejemplo son los signos matemáticos. La misma semiología utiliza un metalenguaje complejo y certero, que utiliza la lógica simbólica.

**2.8.3.2 Códigos sociales.** *“Surgen de la interacción entre los seres humanos que pertenecen a un grupo social, cada cultura, cada sociedad crea sus propias normas de conducta y comportamiento” Velásquez Rodríguez (2005: p. 130).* Dentro de los códigos sociales se encuentran los signos de identidad, que crean un sentido de pertenencia e identificación dentro de un grupo social un ejemplo de ello, son todos los símbolos patrios de cada nación, uniformes, comidas, bebidas. También existen los signos de cortesía, utilizados por las personas cuando interactúan entre sí en los distintos ámbitos donde se reúnen para realizar prácticas de relaciones públicas establecidas por el contexto socio-cultural.

**2.8.3.3 Códigos estéticos.** Son códigos muy especiales. Utilizan un lenguaje singular, por medio del cual algunas personas expresan sus sentimientos y sus diferentes formas de ver el mundo, es decir su cosmovisión, en una forma diferente a los demás. Cada artista en sus obras de arte tiene un código particular de expresarse, en este se reconocen varios macro códigos estéticos: literatura, pintura, escultura, arquitectura, teatro, música y cine. La función de la comunicación privativa de los códigos estéticos es la Función estética o poética, llamada también por algunos escritores función lúdica.

## **2.9 Mensaje.**

Es en términos generales, el cúmulo de señales que se transmiten por medio de un canal de un emisor a un receptor. El autor Soto Galeano (2004) al respecto argumenta que el mensaje a nivel verbal está constituido por palabras, frases y segmentos que forman diálogos o mensajes integrando un proceso de comunicación; los mensajes son de forma interpersonal, extra personal o interpersonal, a través de sistemas de comunicación escritos visuales o alternativos.

### **2.9.1 Mensaje icónico.**

Este tipo de mensajes es en la actualidad muy relevante. La morfología de los textos icónicos la constituyen las imágenes visuales. Guay (2000: p.130) en esa dirección apunta: *“este tipo de mensaje estará compuesto por elementos que contienen formas, figuras, estilos dimensiones, peso y volumen, es aquí donde entra la función del icono que es una aproximación a la realidad por medio del cual se puede denotar y connotar algo, dependiendo del deseo del emisor. Esta función la lleva todo mensaje que pueda llevar una interpretación”.*

### **2.9.2 iconografía.**

Según Eco (1989) la técnica de la iconografía es la forma de decodificar un proceso de comunicación estableciendo (un contrato entre los usuarios) una relación que se guarda entre los elementos semiológicos que están dentro de un mismo plano y despertaran distintas connotaciones según el marco de referencia del receptor.

En la iconografía intervienen signos y códigos, como elementos de un sistema de comunicación que debe de dar como resultado distintos significados que se agrupan en un solo argumento.

### **2.10 Umberto Eco:**

Semiólogo italiano nació en Turín en 1932, se lanzó al mundo de la crítica literaria y de la comunicación desde la perspectiva de Greimas, evolucionando y aplicando con mucho éxito, otros modelos de análisis derivados de posturas empíricas como la Teoría Matemática de la Información, -informática-, la teoría de los sistemas y las concepciones antropológicas de científicos de renombre como Claude Levi-strauss,

Eco ha recogido muchas y variadas concepciones científicas para fundirlas en su obra monumental: "Tratado de Semiología General" y "La Estructura Ausente". Obras de profunda concepción que han recorrido el mundo entero.

Umberto Eco, estudió las proposiciones básicas de Ferdinand de Saussure el lingüística y evaluó críticamente las aportaciones de lingüistas como Ogden y Richards, con esa base, propone un modelo para la interpretación de los mensajes visuales.

Eco desarrolló más ampliamente la semiología que fue prevista por Saussure como la disciplina que habría de estudiar la vida de los signos en el seno de la vida social y llega a establecer en sus estudios de la semiótica, que no se trata sólo del estudio de los signos, si no que hay que tomar en cuenta en el campo semiológico aspectos como la cibernética, la música, la poesía y la narratología, entre otras.

Eco opina que para hacer un análisis semiológico en imagen y texto se debe conocer cual es el mensaje connotativo y denotativo, indica que la semiótica pretende demostrar que bajo los diversos procesos culturales hay mensajes que permanecen ocultos.

Todo mensaje tiene una estructura que se divide en unidades. A estas unidades se les llama de análisis, se diferencian y reconocen por su posición en la estructura y por la manera que se combinan unas de otras. Estas son los mensajes que se transmiten por cualquier medio, o las partes que lo integran. La teoría de Eco es fundamentalmente estructuralista y se basa justamente en la oposición de un signo con otro. Al oponer dos efectos o significados encuentra la diferencia y establece las leyes del sentido y la significación.

### **2.10.1 Los cinco elementos de análisis del modelo de Umberto Eco.**

Eco en su afán de comprobar los alcances de la semiología, analizó mensajes publicitarios, sin ningún método definido, de forma muy superficial realizó sus ensayos que luego los llamaron modelo de análisis de Umberto Eco. Los cinco análisis de mensajes que utilizó Umberto Eco, son los siguientes:

#### **2.10.1.1 El registro visual.**

Comprende el estudio de las imágenes y el significado que éstas transmiten a los receptores. Hay que detectar los significados, mediante la aplicación del análisis denotativo y connotativo.

#### **2.10.1.2 Análisis denotativo:**

Parte de la descripción de las imágenes y todos los elementos visuales que presenta un cartel o anuncio va a detallar los elementos que puedan ser importantes en la aportación del sentido.

#### **2.10.1.3 Análisis connotativo:**

Es un aspecto que cobra relevancia a partir de las denotaciones. Las connotaciones de los signos se van a establecer por medio de la denotación, que es la pauta para connotar el significado del análisis.

#### **2.10.1.4 Registro verbal:**

El registro verbal fija un mensaje, los mensajes verbales cumplen una función referencial informativa, (estos son los textos de los anuncios). También pueden acudir a figuras retóricas para mayor efectividad, la cual se produce al dar nuevos significados, embellecer o cambiar el ritmo de los textos. Los registros verbales producen una función dicotómica al establecer la connotación y denotación del texto o discurso que es objeto de estudio.

#### **2.10.1.5 La relación de los dos registros:**

Se debe establecer una conexión entre lo que se descubrió en los dos registros. Se debe llegar a conclusiones, basadas en los datos que se obtuvieron de los pasos anteriores para formalizar el análisis.

### **2.11 Roland Barthes.**

Nació en Cherburgo, Francia, el 12 de noviembre de 1915 y murió en París el 23 de marzo de 1980. Fue licenciado en lenguas clásicas, sus obras comprenden los campos de la crítica literaria, la comunicación, la filosofía y la sociología. En su libro "Elementos de Semiología" este teórico francés intentó clasificar dos posturas básicas de este campo: Semiología de la comunicación y Semiología de la significación.

Este propuso un método fácil para analizar el contenido de un mensaje, cuyo soporte primario será el texto y la imagen. Sus estudios semiológicos se remontan a la década de los sesenta. Aunque pronosticaba la sustitución de la cultura de la escritura por la cultura de la imagen, en los años posteriores, nadie lo rebatió en ese sentido.

Para Roland Barthes existían tres formas de acercarse a un texto literario. Siendo la primera una forma de disfrútalo, sumergiéndonos en el juego que nos propone. La segunda acercarnos a él para ver que nos propone y extraer sus interpretaciones válidas. Y la tercera indagar en él las características que lo hacen ser un texto literario. Teorizar acerca de la literatura a través de una de sus manifestaciones.

### **2.11.1 Los 5 elementos de análisis del modelo de Roland Barthes.**

Este se fundamenta en la coexistencia de textos lingüísticos e iconos, donde propone 5 elementos a través de tres niveles de análisis. Barthes (1990).

#### **2.11.1.1 Mensaje lingüístico:**

Se refiere de hecho a todo el texto que se encuentre en los mensajes con sus funciones de anclaje y relevo.

#### **2.11.1.2 Función de anclaje:**

*En ésta se fijará el sentido de la imagen, se puede encontrar repetición en algunas frases o vocablos, así como diferentes cambios de contexto como lo podrían ser las letras sus colores y tamaños. Velásquez Rodríguez (2005).*

#### **2.11.1.3 Función de relevo:**

*Esta función debe aclarar el mensaje y hacer una selección de los significados, desechando otro si es necesario. Velásquez Rodríguez (2005).*

#### **2.11.1.4 Mensaje denotado:**

Este es la imagen misma, con el mensaje que transmite al receptor, la describe con cada uno de sus elementos principales.

#### **2.11.1.5 Mensaje connotado:**

Aquí se ubica la significación de los elementos del mensaje y todas las ideas que transmiten sus signos en la cadena de significaciones en las que se articulan los mensajes.

### **2.12 El deporte.**

La palabra deporte encierra muchos significados, por diversas variantes y modalidades, así como diversos contextos que se encuadran con él. En él deporte se pueden determinar diversos elementos como pasatiempo, recreación, ejercicio físico, competición, entrenamiento o normas pero Alcoba López (1993), describe al deporte como la actividad física, individual o colectiva, practicada en forma competitiva.

### **2.13 La comunicación deportiva.**

Alcoba López (1993) describe a ésta como una comunicación reactiva que puede darse de dos tipos de índole personal y masiva. La comunicación deportiva personal es la que se da entre los mismos competidores, y se da también entre los espectadores y la masiva es cuando ya entran en acción los medios de comunicación, como sucedió desde el siglo pasado, cuando el deporte alcanzó su mayor auge, convirtiéndose hasta entonces como un hecho social de gran importancia y además se establece una comunicación con diferentes grupos sociales.

### **2.14 El Periodismo deportivo**

*Los medios de comunicación y el deporte dieron origen a una nueva rama dentro del periodismo, que tomando como suya la premisa de informar en todo lo que a deporte se refiere, y que sin ser estas noticias de urgencia nacional atraen la atención del público en general despertando en ellos alegrías o tristezas. Como lo afirma Hitchcock (1993).*

Hoy el deporte ocupa un lugar importante dentro de los medios de comunicación, con programas deportivos en las principales cadenas radiales, y sección de deportes en los principales tele noticieros y periódicos en el país. De la misma manera a nivel internacional en cadenas de noticias como CNN, CBS o Televisa. En estas el deporte ocupa un espacio importante dentro de sus programaciones.

### **2.15 El Periodismo deportivo en Guatemala**

Molina (2006) afirma que en esta rama del periodismo avanzó en los últimos años. Los periodistas de estas secciones se han vuelto expertos en la materia, a diferencia de años atrás donde quien cubría la fuente deportiva era el reportero que sobraba en el periódico, o uno solo se encargaba de toda la sección y con espacios reducidos dentro del mismo. En tiempos de eliminatorias o participaciones internacionales de deportistas guatemaltecos, mundiales de fútbol u otro hecho relevante del deporte en su momento, es el gancho de venta de los periódicos, ocupando la portada del periódico con una noticia deportiva. En la actualidad la sección deportiva de Prensa Libre publica un promedio de 6 páginas diarias, le sigue Nuestro Diario con 5-6 paginas, Al Día con 4, Siglo XXI 3-4, la Hora con 2-3 y El Periódico 2-3.

## **2.16 Sección Deportes de Prensa Libre**

Sección diaria publicada por el periódico Prensa Libre. Desde 1951, esta sección presenta información sobre competencias y prácticas deportivas nacionales e internacionales. Cada día enfoca un deporte diferente. En vísperas de una justa deportiva, los domingos se presenta una edición especial dedicada a los atletas destacados que participaran en la contienda, dentro de esta misma se encuentra la sección Fórmula Uno, que ofrece reportajes completos sobre su especialidad.

Sus editores son: Carlos Pontaza, Hugo Castillo, Gabriela Barrios. Coeditor Rafael Mejía. Edición gráfica Diego Apolo y Samuel Marroquín. Esta se localiza en la 13 calle 9-31 zona 1, Guatemala, interior del Edificio Prensa Libre. Descrito así en su página Web [www.prensalibre.com.gt](http://www.prensalibre.com.gt).

## **2.17 Las portadas deportivas**

Castañón Rodríguez (2006) señala que el primer contacto con los lectores se realiza desde las portadas, que en los últimos tiempos han optado fórmulas mixtas, con un centro de interés y un sumario de hechos destacados con fotocomposición que han dado paso a una confección que se asienta en principios y criterios.

### **2.17.1 Principios**

Como principios de actuación, la prensa deportiva se ha centrado en cuatro aspectos. En primer lugar la portada es lo último que se hace en un diario y se ejecuta con una metodología de trabajo semejante a la lluvia de ideas del mundo publicitario, para definir su contenido y forma intervienen directores, directores adjuntos, directores de arte, subdirectores, expertos en fotografía y redactores con facilidad para titular, para luego ser plasmados por los departamentos de maquetación, edición gráfica e infografía.

En segundo lugar está el predominio de la visión opinativa con la inclusión de un dato informativo para situar al lector y la valoración que merece para el medio de comunicación.

En tercer lugar, se busca la espectacularidad y el impacto en el receptor. Y cuarto, la tendencia a crear una visualización que asemeje movimiento no solo con las imágenes si no también la relación imagen-texto.

### **2.17.2 Criterios**

La confección práctica de la portada aplica seis criterios, primero el uso de una imagen y un título de gran tamaño.

Segundo, un título corto y contundente, preferiblemente de una o dos palabras, un ejemplo de ello fue con el primer Campeonato Mundial de Fórmula Uno que obtenía Fernando Alonso, el Diario Marca tituló “Rabia de Campeón”, mientras que el Diario Deportivo As, solamente tituló en letras grandes “Campeón”.

En tercero, es el uso de las palabras que dan juego y crean idea de espectáculo, El Diario Olé, recreó la gran actuación de los deportistas argentinos en los juegos olímpicos de Atenas con un fotomontaje de los deportistas más destacados y el titular “Héroes” en el que las letras de oro reproducían el color del metal del triunfo.

Cuarto, la creación de un impacto visual con las palabras mediante la aplicación de marcas graficas. Además se pueden formar caligramas como el diario argentino Ole con la selección albiceleste que tituló “Dame otra alegría” que pintaba una cara, en la que los ojos y la nariz también desplegaban otros contenidos.

En quinto, el juego creativo del idioma con juegos de ingenio en el titular. Recurre a la cancha, las gradas, los pasillos del poder y lo mediático para su formación. Así se pudo leer en Ole, durante la copa del mundo Alemania 2006, “El equipo de Joseis” para resumir el triunfo de seis a cero de Argentina ante Croacia.

Y sexto, la preferencia por la estructura que emplea un antetítulo para situar a un lector en el acontecimiento deportivo, y una opinión para valorar.

### **2.17.3 El espectáculos del idioma**

En este ambiente, el empleo del idioma no se limitará al uso normativo. Se verá reforzado por técnicas literarias y publicitarias con el fin de lograr una mayor eficacia. Sufre un desbordamiento que se concentra mayormente en lo niveles fónicos y léxico, que convierte la cancha en recurso para la creatividad y la expresividad, aunque también da lugar a otros fenómenos de formación de palabras como el uso de la prefijación apreciativa e intensificadora.

#### **2.17.3.1 Nivel fónico**

Este desarrolla tres mecanismos: el tratamiento de extranjerismos, la transcripción de nombres propios extranjeros, el uso especial de la ortografía y de marcas gráficas en función de criterios de diseño grafico.



### **2.17.3.2 Nivel léxico**

El uso de lenguajes figurados en las portadas está destinado a crear mitos y emociones en un singular juego de populismo lingüístico. Desde 1986 cuando el semanario *El Grafico* sintetizó un “No llores por Mi Inglaterra” el triunfo deportivo y la euforia de una compensación por la guerra de las Malvinas, es frecuente la creación de titulares con unidades basadas en títulos culturales de éxito social.

En resumen las portadas de la prensa escrita han forjado una nueva forma de expresión que informa con códigos verbales y sugiere con códigos no verbales, a los que desplaza la capacidad retórica para vivir con intensidad la libertad y las emociones de las gestas de los deportistas hasta fijarlas en las retinas de los aficionados y detenerlas en el tiempo de la memoria, comenta, Castañón Rodríguez (2006).

# Capítulo III.

## Marco Metodológico

*“El progreso científico de la investigación semiológica depende de todas las demás ciencias, no basta solamente el pensamiento y la buena voluntad”*

*(Raúl Bueno)*

### **3.1 TIPO DE INVESTIGACION.**

La realización del presente aporte se baso en los lineamientos de la investigación descriptiva. Las descripciones principales son producto de los resultados obtenidos al aplicar el modelo de análisis semiológico de Umberto Eco y Roland Barthes a las portadas deportivas del Diario Prensa Libre.

### **3.2 OBJETIVOS**

#### **3.2.1 Objetivo general**

Realizar un estudio semiológico de las portadas deportivas de la eliminatoria Alemania 2006, de la sección deportes del Diario Prensa Libre, Utilizando los modelos de análisis de Umberto Eco y Roland Barthes.

#### **3.2.2 Objetivos específicos**

1.- Estudiar los mensajes verbales (impresos) de las imágenes de las portadas deportivas del Diario Prensa Libre.

2.- Especificar a través de la denotación y connotación el mensaje que transmiten las imágenes y textos de las portadas deportivas del Diario Prensa Libre de la temática referida.

3.- Elaborar una conclusión general sobre mensajes que transmiten las portadas.

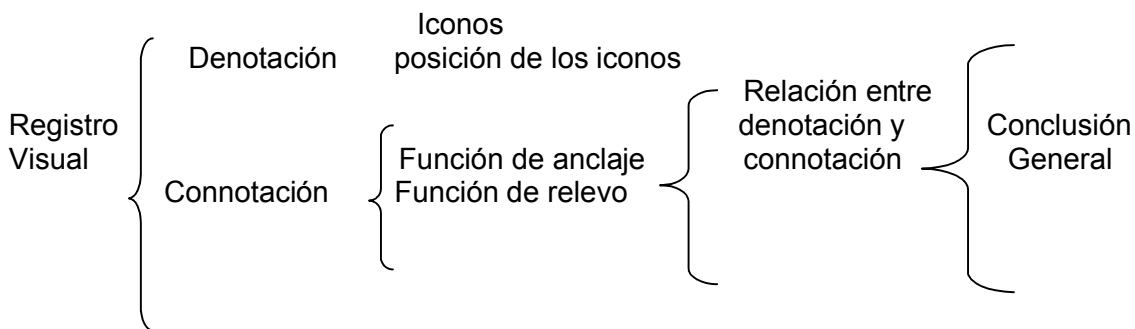
### **3.3 Técnica**

Los procedimientos técnicos utilizados fueron: la recopilación bibliográfica y hemerográfica en libros, documentos, Internet y periódicos.

### 3.4 Modelo de análisis semiológico

#### Simbiosis de los modelos de Eco y Barthes.

El registro visual es uno de los constituyentes del modelo semiológico de Umberto Eco, se estudian en dicho apartado las denotaciones y connotaciones. Para denotar el mensaje se partió del análisis lógico-semántico de los iconos y su posición dentro del mismo. Para la comprensión de la connotación se utilizó la propuesta estructuralista de Roland Barthes. Entre tanto, los mensajes verbales (en este caso se recurrió a los textos) fueron analizados mediante las funciones de anclaje y de relevo. El anclaje y el relevo aportaron otros elementos útiles referidos a la imagen de la portada, al aclarar y hacer una selección de sus significados con respecto a lo que se desea connotar. Para hacer la conexión de lo que transmite el mensaje en sus diferentes funciones y posiciones de sus iconos, se hizo la relación entre la denotación y la connotación, lo que se ve y lo que se transmite, proceso importante para la redacción de la conclusión general, donde se estableció la connotación del mensaje o que era lo que se deseaba transmitir.



Fuente: Carlos Velásquez.

### 3.5 INSTRUMENTO.

Fichas bibliográficas, de resumen, análisis y hemerográfica.

### 3.6 UNIVERSO.

El universo estudiado fueron 18 portadas de la sección deportes del Diario Prensa Libre, que se publicaron un día posterior a los encuentros deportivos de la selección nacional de Guatemala, durante los dieciocho encuentros que permaneció la eliminatoria al Mundial de Fútbol de 2006. Hechos ocurridos, del 13 de junio de 2004 al 13 de octubre de 2005.

### 3.7 MUESTRA

Seis portadas que constituye la tercera parte del universo. Los aspectos que se tomaron en cuenta para la selección fueron:

- clasificación de una ronda a otra.
- La eliminación de la selección.
- Victorias ante rivales importantes.
- Derrotas inesperadas.

Es decir, se trata de portadas con registros visuales, verbales e iconos relevantes.

De dichas portadas deportivas se seleccionaron las de las fechas siguientes:

<b>Día</b>	<b>Mes</b>	<b>Año</b>	<b>Pagina</b>
14	Octubre	2004	74
9	Junio	2005	53
18	Agosto	2005	69
4	Septiembre	2005	41
8	Septiembre	2005	57
13	octubre	2005	69

## Capítulo IV

### Descripción y resultados de la aplicación del modelo de análisis semiológico Eco-Barthes en las portadas de Prensa Libre

*“El periodista transmite, informa, analiza hechos verdaderos en lo inmediato pero no necesariamente ciertos”  
(Vicente Leñero)*

#### Guatemala en la Eliminatoria a Alemania 2006

Luego de que la Confederación de Fútbol (antigua CONCACAF), realizó la calendarización y los sorteos de rigor, determinó que la selección de Guatemala para acceder a la hexagonal final clasificatoria al mundial tenía que enfrentar dos rondas previas. La primera fue en dos encuentros directos contra la selección de Surinam. El marcador final en el primer encuentro fue un empate a un gol en su visita al Caribe. La serie se definió el 20 de junio de 2004 en el Estadio Nacional Mateo Flores donde salió triunfante, con un marcador de 3-1, dos goles de Carlos Ruiz y uno de Dwight Pezzarossi.

Al superar a Surinam la selección guatemalteca clasificó al grupo B de la Confederación de Fútbol, al que también clasificaron las selecciones nacionales de Honduras, Costa Rica y Canadá. La modalidad de la competencia era de enfrentamientos directos, el conector semántico, indicado era el sistema de todos contra todos. Hecho que se daría a través del sistema de visitas recíprocas, donde debían clasificar los dos mejores. Y así, acceder a la hexagonal final; para enfrentarse, después, con los ganadores del grupo A y C pertenecientes a la misma confederación. Los clasificados del grupo B, fueron las selecciones de Costa Rica en primer lugar y la de Guatemala segundo.

A la hexagonal final, también clasificaron por el grupo A México y Trinidad & Tobago. Por el grupo C Estados Unidos y Panamá. Esto significaba que era la tercera fase, seis equipos en un solo grupo, a disputarse del 9 de febrero al 12 de octubre del 2005, en un sistema de liga con cinco partidos de ida y vuelta. Los primeros 3 equipos se clasificarían directamente a la Copa Mundial de la FIFA Alemania 2006. El desempate sería Confederación de Fútbol Vrs. Asia. La selección que quedara en cuarto lugar debía jugar el desempate contra el quinto de Asia, definiendo el repechaje.

La selección guatemalteca inicio su participación visitando a Panamá en el Estadio Romel Fernández con la que empató 1-1. Luego el 26 de marzo Guatemala recibió a Trinidad & Tobago al que goleó 5-1, en un sábado de Gloria. Después la selección viajó a Estados Unidos donde cayó por 2 goles a cero, mismo marcador que la selección mexicana le vino a propinar al Mateo Flores el 4 de junio siempre del 2005.

Con solo cuatro puntos de doce disputados Guatemala cerró la primera vuelta visitando a Costa Rica en el estadio Ricardo Saprissa, y cuando se cantaba un empate a dos goles faltando 30 segundos para el final Paulo Wanchope, anoto el 3-2 favorable a los ticos.

Iniciando la segunda vuelta el 17 de agosto publico y jugadores guatemaltecos vivieron el lado opuesto de su desilusión en la jornada anterior, pues luego de empatarle a la selección de Panamá a un gol, faltando segundos para la conclusión del partido Gonzalo Romero anoto el 2-1 definitivo que colocaba a Guatemala con 7 puntos.

Después de ganarle a Panamá empezó el comienzo del fin para Guatemala ya que enfrentando a un rival directo el 3 de septiembre en el estadio Hasely Crawford de Puerto España, ganando 1-0 desde el minuto tres con gol de Guillermo Ramírez concluyo el primer tiempo y luego del empate de Russell Latapy casi iniciado el segundo tiempo Gonzalo Romero puso el 2-1 favorable a los guatemaltecos al minuto 61 y luego de varias desconcentraciones de la zaga guatemalteca en menos de 5 minutos les dieron vuelta la marcador 3-2, con lo que Trinidad & Tobago se llevo la victoria y se le volvió a dar vida en la eliminatoria.

Cuatro días después Guatemala recibió a los Estados Unidos que con un equipo alterno no se dejo hacer daño por parte de Guatemala y el resultado final fue un empate a cero goles.

Aun conservando el cuarto lugar, pero con todo un panorama difícil, el 8 de octubre la Selección guatemalteca se presentó en el Estadio Alfonso Lastras de San Luís Potosí, para enfrentar a México al cual, iniciaron ganándole 1-0 con gol de Carlos Ruiz, pero al final del partido, el resultado fue desfavorable en un 5-2.

Ya casi sentenciado todo y esperando que México por lo menos empatara, en su visita a Trinidad & Tobago, el 12 de octubre, Guatemala tuvo una de sus victorias mas agridulces de la historia, venciendo 3-1 a Costa Rica uno de sus más duros rivales en Centro América. Pero sin que México le pudiera hacer daño a los trinitarios con los que perdieron 2-1, Guatemala quedó en quinto puesto, sin derecho a nada, jugadores y público guatemalteco llenaron el estadio Mateo Flores de un silencio profundo, al final del encuentro, todos los aficionados se retiraron con la cabeza abajo, fue una noche triste, de lamentos y de pronósticos.

Fuente; Elaboración propia.

# DEPORTES

Editor: Carlos Pontaza I. • Coeditores: Rafael Mejía/Hugo Castillo/Gabriela Barrios • Edición Gráfica: Manuel Andrino/Boris Campos • Tel: 2230-5096/Fax: 2220-5080 • E-mail: deportes@prensa Libre.com.gt

Guatemala  
clasificó a la  
siguiente fase

**CARLOS RUIZ** celebra luego de  
anotar ante Honduras.

**¡NOCHE  
GLORIOSA!**

Foto Prensa Libre: ANTONIO BARRIOS ALVARADO

## **Análisis de la portada uno.**

### **Identificación de la portada.**

Portada No. 1.

#### **Ubicación:**

Página 74, Prensa Libre.

#### **Fecha:**

Guatemala, jueves 14 de octubre del 2,004.

### **Registro visual**

#### **Descripción:**

Aparece en primera plana el sustantivo icónico, es decir, la figura principal del futbolista guatemalteco, Carlos Ruiz, El titular de la portada, formado por un sustantivo noche y el adjetivo gloriosa ( "Noche Gloriosa", ) y el recurso visual es un fondo difuminado, que se refiere al marco geográfico donde se desarrollaron las acciones ( el terreno de juego y todo el estadio).

#### **Denotación:**

La denotación se analiza a partir de la siguiente estructura semiológica: Hombre en cuyo recorrido visual sintagmático se observa actitud de triunfo.

#### **Íconos:**

-Nombre de la sección.

- Fotografía de un jugador de la selección de Guatemala como

Figura primaria.

- Subtitulo.

- Pie de página.

- Titular.

#### **Posición de los íconos.**

El nombre de la sección Deportes se encuentra en la parte superior derecha, escrito con letras medianas y con letras pequeñas la identificación, y los créditos de los autores, al igual que el número de la página, nombre del periódico, lugar y fecha escrito en el límite superior izquierdo en forma ascendente.

La portada la constituye una fotografía donde la figura primaria es la imagen de un jugador de la selección de Guatemala que corre como si estuviera celebrando, con el rostro muy claro, levantando su brazo derecho a media altura el índice de la misma mano.

El titular con letras grandes en la parte inferior izquierda, encerrado entre signos de admiración, lo cual refuerza la actitud de victoria que se observa en la fotografía del jugador, cabe recordar que una de las funciones visuales de los signos de admiración es el equivalente a grito. La imagen en segunda persona del singular que se ve en la portada lleva implícito el grito del triunfo.



### **Connotación**

La connotación, como se pudo observar en el marco teórico, es un elemento polisémico y cultural, la portada que se está analizado, connota entre otras cosas, una visión individualista refiriéndose a Carlos Ruiz. Un jugador de Guatemala que corre celebrando la victoria de un encuentro jugado la noche anterior, cuyo balance dejó un saldo favorable para el equipo deportivo al que representa, es decir la selección guatemalteca de fútbol.

También connota a un jugador que avanza hacia el frente haciendo alusión al subtitular y al titular dejando a éste en el centro, para dar a entender que su protagonismo, constancia y entrega, son un claro testimonio y resultado de esa noche mágica, de una noche que no es común en el área guatemalteca, es una noche gloriosa, de promesa y cambio lo que se puede apreciar en el siguiente sintagma. (O siguiente frase)

### **Función de Anclaje**

¡Noche Gloriosa!, = a clasificación

### **Función de Relevo**

La valorización deportiva-competencias- superioridad.  
Guatemala clasificó a la siguiente fase.

### **Relación entre denotación y connotación**

La gloria y la clasificación como producto individual.

### **Conclusión general**

Con un gol de Carlos Ruiz, la selección de fútbol de Guatemala clasificó a la siguiente fase (hexagonal final rumbo al Mundial de Alemania 2006).

El mensaje denotado es Carlos Ruiz corriendo en una actitud de triunfo, "Guatemala clasifica a la siguiente fase" y ¡Noche Gloriosa! que en conclusión connota la capacidad del mismo jugador como artífice de las dos cosas. Es obvio que el triunfo no es el resultado del esfuerzo de una persona, el triunfo fue un trabajo colectivo, de todos y cada uno los jugadores que participan en la selección y personal técnico, cabe aclarar que la clasificación a la siguiente fase, no se logró únicamente por el esfuerzo del mencionado jugador, fue la acumulación de puntos en la eliminatoria.

# DEPORTES

Editores: Hugo Castillo/Gabriela Barrios • Coeditor: Rafael Mejía • Edición Gráfica: Boris Campos/Samuel Marroquín • Tel.: 2230-5096/Fax: 2220-5080 • E-mail: deportes@prensalibre.com.gt

53  
Prensa Libre - Guatemala, jueves 9 de junio de 2005

**EL PORTERO LUIS PEDRO MOLINA** no puede creer que el tercer gol de Costa Rica entró en su arco, y un empate meritorio se transformó en una nueva derrota.

## Imperdonable...

A 30 segundos de terminar el juego, Costa Rica anota el gol de la victoria y Guatemala pierde un punto valioso en la lucha por el pase al Mundial.



Foto Prensa Libre: EDDY RECINOS

RESULTADOS

### Primera vuelta

Luego de los resultados de la quinta jornada, México y Estados Unidos se afianzan con dos boletos.



3-2



COSTA RICA

GUATEMALA



2-0



MÉXICO

T. Y TOBAGO



0-3



PANAMÁ

ESTADOS UNIDOS

## **Análisis de la portada dos.**

### **Identificación de la Portada.**

Portada dos

**Ubicación:** Página 53, Prensa Libre.

**Fecha:** Guatemala, jueves 9 de junio del 2005.

### **Registro visual.**

#### **Descripción:**

El guardameta de la selección de Guatemala, Luís Pedro Molina es la figura que predomina y expresa la acción realizada en la portada. Se toma la cabeza con las manos en señal de descontento, aparece hincado en la gramilla. Sobre un fondo difuminado, se observa a dos jugadores de la selección de Costa Rica, corriendo en un sentido contrario.

#### **Denotación:**

Denota a un hombre hincado en una posición como si estuviera pidiendo perdón. Se observa una actitud de derrota acompañado de lamentos, denota al jugador como culpable de un error imperdonable.

#### **Íconos:**

- \*Identificación de la sección.
- \* No. Página, identificación del periódico lugar y fecha.
- \* Nombre de la sección.
- \* Pie de página.
- \*Título.
- \*Fotografía que ocupa toda la imagen de la portada.
- \* Subtitulo.
- \* Cintillo con los resultados.

#### **Posición de los Íconos:**

En la portada la figura predominante es el portero de la selección de Guatemala que se encuentra en una posición hincada con el cuerpo echado hacia la gramilla, boca abajo agarrándose la cabeza con las dos manos.

El titular arriba formado por el sustantivo IMPERDONABLE y con puntos suspensivos, que en términos generales da la idea de responsabilizar a ese jugador de un hecho, a todas luces, lamentable.

Dos jugadores de Costa Rica que corren dando la espalda, se puede apreciar en su uniforme los números 3 y 17.

La identificación de la sección Deportes en el límite superior izquierdo así como en el derecho el número de página 53, escrito en forma descendente Prensa Libre: Guatemala, jueves 9 de junio de 2005.

Otra figura la constituye la posición del cintillo de los resultados finales del encuentro, aparece en la parte inferior a todo lo ancho de la portada.

### **Connotación**

Connota una visión acusadora y recriminatoria por la derrota, ésta se observa contra el portero Luís Pedro Molina. Se le ve como culpable de la derrota de la selección nacional, la imagen es un claro ejemplo de actitud de derrota al implorar el perdón a todos los que confiaban en ellos, por ese punto valioso que se perdió. El perder ese punto fue imperdonable, nada se pudo hacer y la historia continúa en la misma situación: Guatemala no participó en el Mundial Alemania, 2006.

### **Función de anclaje**

Imperdonable = Derrota. A 30 segundos de de terminar el juego Costa Rica anota el gol de la victoria y Guatemala pierde un punto valioso en la lucha por el pase al mundial.

### **Función de Relevo**

El Portero Luís Pedro Molina, dejó que la selección de Costa Rica metiera un tercer gol en su arco, y un empate meritorio se transformó en una nueva derrota. También lo complementa el cintillo con los resultados.

Costa Rica 3 – 2 Guatemala, México 2-0 T. Y Tobago, Panamá 0-3 Estados Unidos.

### **Relación entre denotación y connotación.**

Una desvalorización deportiva hacia el portero Luís Pedro Molina como el culpable de la derrota, quien entienda lo mínimo de deportes sabrá, que en un campo de batalla no existe un único responsable. Imperdonable perder un encuentro, a 30 segundos del final.

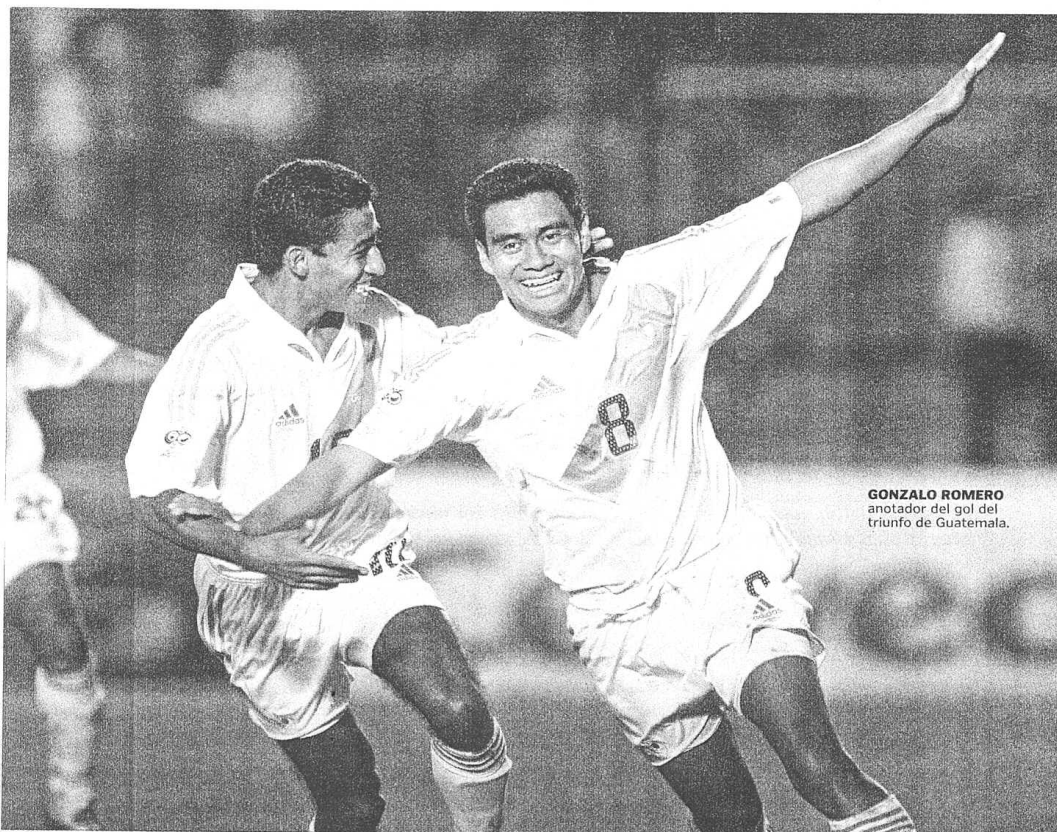
### **Conclusión general**

Imperdonable... y la figura del portero Luís Pedro Molina en el suelo son el mensaje denotado de mayor significación. Despierta en el público una actitud de recriminación, es un hecho que no debió suceder, no se podía perder cuando faltaba poco para terminar el partido. Y el portero de la selección de Guatemala es el culpable pues el gol entró en su arco. A través de la función de relevo, y los elementos semiológicos que estructuran el mensaje de la portada, se puede connotar que existe un único culpable en la derrota: El guardameta de la selección.

# DEPORTES

Editores: Hugo Castillo/Gabriela Barrios • Coordinador: Rafael Mejía • Edición Gráfica: Diego Apolo/Samuel Marroquín • Tel.: 2220-5090/ Fax: 2220-5080 • E-mail: deportes@prensa Libre.com.gt

3 || PENSAS LIBRE : Guatemala, jueves 18 de agosto de 2005



**GONZALO ROMERO**  
anotador del gol del  
triumfo de Guatemala.

Foto Prensa Libre: FERNANDO LÓPEZ

LA JORNADA DE AYER

	<b>2-1</b>	
GUATEMALA - PANAMÁ		
	<b>1-0</b>	
EEUU - T. Y TOBAGO		
	<b>2-0</b>	
MÉXICO - COSTA RICA		

## ¡IDE VUELTA A LA VIDA!

Guatemala vuelve a vivir en la eliminatoria rumbo a Alemania 2006, tras vencer agónicamente a Panamá 2-1.

## **Análisis de la portada tres.**

### **Identificación de la portada.**

Portada No. 3.

#### **Ubicación:**

Página 69, Prensa Libre.

#### **Fecha:**

Guatemala, jueves 18 de agosto del 2005.

### **Registro Visual.**

#### **Descripción:**

En la portada aparece como figura principal la imagen de Gonzalo Romero que corre con los brazos abiertos. Seguido por un compañero quien intenta abrazarlo. Se observa que otro compañero, que viene hacia ellos, aunque únicamente aparece. Menos de la mitad de su cuerpo en la imagen, sobre un fondo difuminado. El titular y otros elementos complementarios aparecen fuera de la fotografía que constituye la figura de la portada.

#### **Denotación**

Denota a dos hombres que corren sonriendo, uno de ellos simulando un avión y el otro que intenta abrazarlo

#### **Íconos:**

Nombre de la sección o suplemento

Nombre del periódico lugar y fecha

Fotografía imagen principal

Título

Subtítulo

Y tabla de resultados.

#### **Posición de los íconos.**

El nombre de la sección Deportes se encuentra en la parte superior derecha, con letras medianas y con letras pequeñas la identificación y los créditos de los autores, la identificación de la página, periódico, lugar, día y fecha, escrito en el límite superior derecho, en forma descendente.

En la fotografía de la portada aparece la figura de dos futbolistas de la selección de Guatemala, que corren sonriendo uno de ellos con los brazos abiertos, atrás solo aparece una parte del cuerpo de otro jugador que vine hacia ellos.

Debajo de la fotografía también aparece otro elemento semiológico que complementa la portada, la tabla de resultados de la jornada, el título encerrado entre signos de admiración y el subtítulo.

### **Connotación**

Connota una actitud de épica. El símil icónico presenta al jugador Gonzalo Romero como el salvador de la selección de Guatemala. Es nada menos que el anotador del gol del triunfo ante Panamá. Lo que fue motivo de celebración e hizo que fuera seguido por unos compañeros.

También connota a Romero queriendo volar como un avión, en actitud de todo poderoso.

### **Función de anclaje**

¡De vuelta a la vida! = triunfo

### **Función de relevo**

Guatemala vuelve a vivir en el eliminatorio rumbo a Alemania 2006, tras vencer agónicamente a Panamá 2-1.

### **Relación entre denotación y connotación.**

¡De vuelta a la vida! – triunfo ante Panamá con gol de Gonzalo Romero es la alegría que él y sus compañeros reflejan. Es un claro signo de triunfo.

### **Conclusión general**

De acuerdo con los mensajes denotados y connotados, la visión individualista y hedonística del jugador Gonzalo Romero es presentada como símbolo de poder, enaltecíéndolo como protagonista del triunfo, en tal virtud, debe ser digno de elogios, felicitaciones e incentivos, él es el responsable de dar vida con su gol a la selección de Guatemala.

# DEPORTES

Editores: Hugo Castilla/Gabriela Barrios • Coordinador: Rafael Mejía • Edición Gráfica: Diego Apolo Quezada/Boris Campos • Tel: 2230-5096/Fax: 2220-5080 • E-mail: deportes@prensalibre.com.gt



Foto Prensa Libre: EDDY RECINOS

CONCACAF	
3-2	
 TRINIDAD	 GUATEMALA
2-0	
 EEUU	 MÉXICO
1-3	
 PANAMÁ	 COSTA RICA

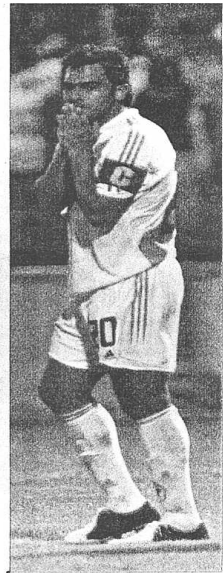


Foto Prensa Libre: EDDY RECINOS

## ¡FATAL!

Guatemala perdió tres puntos de oro y amonestaron a Carlos Ruíz, quien no jugará ante Estados Unidos. Una derrota que duele y que deja a la bicolor contra la pared, ya que los ticos golearon a Panamá. El camino está cuesta arriba.

NISSAN



## **Análisis de la portada cuatro.**

### **Identificación de la portada.**

Portada No. 4.

#### **Ubicación:**

Página 41, Edición Dominical, Prensa Libre.

#### **Fecha:**

Guatemala, 4 de septiembre del 2005.

### **Registro Visual.**

#### **Descripción:**

Esta portada se compone de cuatro elementos importantes que son: la fotografía con la imagen principal, el titular en el límite inferior derecho de la fotografía de Carlos Ruiz y en el superior derecho, la tabla de los resultados de la jornada.

#### **Denotación**

Al hacer una relación de los cuatro elementos visuales antes mencionados, connotamos, en la imagen principal a varios jugadores celebrando, corriendo en una actitud de triunfo, mientras el titular describe un hecho como fatal. El jugador Carlos Ruiz, se lamenta, denotando tristeza y finalmente el mensaje más denotado, se encuentra en la tabla de resultados donde se aclara el mensaje Trinidad 3-2 Guatemala.

#### **Íconos**

Nombre del suplemento.

No. Página, lugar, diario y fecha.

Figura principal.

Tabla de resultados de la jornada.

Figura secundaria,

Titular.

Subtitular.

#### **Posición de los Íconos**

El nombre del suplemento en el límite superior izquierdo, en el límite superior derecho en forma descendente se encuentra el número de página 41, Dominical, Prensa Libre: Guatemala 4 de septiembre de 2005.

Una de las figuras principales la constituye una fotografía con la imagen de cuatro jugadores de la selección de Trinidad & Tobago, que corren celebrando la victoria. El jugador que corre primero es abrazado por el segundo. En el fondo se observan las butacas del estadio con público de pie, que celebra con las manos arriba.

El título es otra de las imágenes principales con signos de admiración ¡Fatal!

Como figura secundaria, aparece una foto con la imagen de Carlos Ruiz, quien aparece con las manos juntas colocadas en la boca, también se agrega arriba, de el la tabla de resultados y el subtítulo que va debajo del título.

### **Connotación**

Alegría de los jugadores de Trinidad & Tobago = tristeza en Guatemala, mensaje connotado en la imagen de Carlos Ruiz que se lamenta por el resultado negativo para la selección a la que pertenece.

### **Función de anclaje**

¡Fatal!. Un calificativo que representa todo un discurso. Guatemala perdió tres puntos de oro, y amonestaron a Carlos Ruiz, quien no jugara en el encuentro contra Estados Unidos. Una derrota que duele y que dejó, valga la metáfora, a la **bicolor**, contra la pared, ya que los ticos golearon a Panamá. El camino se vislumbraba cuesta arriba, y al final, sucedió así. La selección jugó como nunca y perdió como siempre, valga la frase hecha.

### **Función de relevo**

Esta función la cumple la figura secundaria donde aparece el capitán de la selección de Guatemala, lamentándose con las manos juntas sobre los labios pues no jugará el siguiente partido, contra la selección de Estados Unidos. Esta función también la cumple la tabla de resultados de la Concacaf; Trinidad 3-2 Guatemala, Estados Unidos 2-0 México, Panamá 1-3 Costa Rica.

### **Relación entre denotación y connotación**

El mensaje denotado que transmite toda la portada es una antítesis: victoria trinitaria y derrota guatemalteca. A lo que hay que sumar otra victoria, la costarricense, que no favorecía en ese momento, a la selección de Guatemala, connotando así: alegría, tristeza y fatalidad, todo un cuadro de contrastes en un mismo mensaje.

### **Conclusión general**

En esta portada se puede apreciar saturación de imágenes y por ende, diversos mensajes denotados. El triunfo de Trinidad & Tobago que fue la derrota de Guatemala, y por suerte para los ticos, la victoria de Costa Rica, la suspensión de Carlos Ruiz, en el siguiente encuentro, todo ello, se interpreta como una connotación de fatalidad y dramatismo, ya que se perdieron tres puntos de oro. Situación que se percibe con una visión individualista y dependiente en la que aparece únicamente la imagen de Carlos Ruiz, como jugador guatemalteco, con actitud de disgusto por estar suspendido.

El mensaje connotado refiere que en Guatemala la selección nacional depende de Ruiz para ganar un encuentro deportivo de trascendencia, y se pronostica que será fatal que él no sea la estrella en el siguiente encuentro contra Los Estados Unidos. Hecho que provoca una contradicción en esta portada, ya que si jugó el partido donde perdió la selección nacional, cabe preguntarse ¿dónde está lo especial de Carlos Ruiz? ¿Por qué tanta importancia? ... ¿publicidad o compromisos?

# DEPORTES

Editores: Hugo Castillo/Gabriela Barríos • Coordinador: Rafael Mejía • Edición Gráfica: Diego Apolo Querada/Boris Campos • Tel.: 2230-5096/Fax: 2220-5880 • E-mail: deportes@prensalibre.com.gt

57

Prensa Libre: Guatemala, jueves 8 de septiembre de 2005



**PUDO SER...** Un remate de Edwin Villatoro se estrelló en el paral y allí se escapó la victoria para Guatemala, que está cuarto en la tabla.

## CASI RESIGNADOS

Foto Prensa Libre: ANTONIO BARRIOS ALVARADO

RESULTADOS DE LA ELIMINATORIA DE CONCACAF

0-0

5-0

2-0



GUATEMALA



EEUU



MÉXICO



PANAMÁ



COSTA RICA



T. Y TOBAGO

El empate sin goles ante Estados Unidos deja a la Selección de Guatemala casi resignada a pelear por el cuarto puesto, luego de que los ticos se afianzaran en el tercer lugar, con una victoria ante Trinidad y Tobago.

## **Análisis de la portada cinco.**

### **Identificación de la portada.**

Portada No. 5.

#### **Ubicación:**

Página 57, Prensa Libre.

#### **Fecha:**

Guatemala, jueves 8 de septiembre de 2005.

### **Registro Visual.**

#### **Descripción:**

En la imagen de la portada aparece como figura principal Edwin Villatoro, atrás de él dos compañeros de la selección, que caminan cabizbajos sobre un fondo difuminado.

#### **Denotación**

El mensaje denota a Edwin Villatoro en una actitud de desesperación.

#### **Íconos**

Nombre del suplemento.

No. Página, lugar, diario y fecha.

Figura principal (fotografía que compone casi toda la portada).

Título.

Subtítulo.

Cintillo con los resultados de la jornada.

#### **Posición de los íconos**

El nombre de la sección en la parte superior izquierda de la portada, el número de página, Prensa Libre jueves 8 de septiembre de 2005 escrito en el límite superior derecho en forma descendente.

La figura principal de la portada es la fotografía con tres jugadores de la selección de Guatemala. El título hasta la parte baja de la fotografía que compone la portada y debajo de éste, el subtítulo y el cintillo con los resultados de la eliminatoria de la Concacaf.

#### **Connotación**

Impotencia – resignación. Edwin Villatoro es el más afectado ya que connota extrema desesperación. Los otros dos compañeros, tomándose la cabeza con una mano, lo que indica que no creen o no están convencidos con los hechos sucedidos.

### **Función de anclaje**

Casi resignados. El empate con la selección de Estados Unidos dejó a la selección de Guatemala, resignada a pelear por el cuarto puesto, luego de que los ticos se afianzaron en el tercer lugar, con una victoria ante Trinidad y Tobago.

### **Función de relevo**

Esta función se encuentra el pie de página en la tabla de resultados; pudo ser... un remate de Edwin Villatoro se estrelló en el paral, y allí se escapó la victoria para Guatemala .que ocupa un cuarto lugar en la tabla de posesiones. Guatemala 0-0 Estados Unidos, México 5-0 Panamá, Costa Rica 2-0 T. y Tobago.

### **Relación entre denotación y connotación**

Guatemala 0-0 EE.UU., Costa Rica 2-0 T.y Tobago.  
Selección de Guatemala participará en la contienda  
Por el cuarto puesto = ¡Resignación!

### **Conclusión General**

Los mensajes denotados, en esta portada analizada, son los resultados con marcadores que están en ésta. También denota que pudo ser Edwin Villatoro, quien le diera el triunfo a Guatemala. Connota una actitud derrotista, se alude a la resignación imperante en los tres jugadores de la selección de Guatemala

Portada seis.

# DEPORTES

Editores: Hugo Castillo/Vladimir Barrios • Coordinador: Rafael Mejía • Edición Gráfica: Diego Apelo/Quezada/Baris Campon • Tel.: 2230-5996/Fax: 2230-5380 • E-mail: deportes@prensallibre.com.gt

69

Prensa Libre: Guatemala, jueves 13 de octubre de 2005



Para Guatemala, la eliminatoria terminó. La ilusión de asistir al Mundial se esfumó una vez más.

## HASTA LA PRÓXIMA

### Ellos sí celebraron

Trinidad y Tobago consiguió una valiosa victoria por 2-1 ante la Selección de México, en el estadio Hasely Crawford, de Puerto España. Con ello aseguró el cuarto lugar de la eliminatoria y disputará el repechaje ante Bahrein, que clasificó por Asia ▶ Pág. 79



Foto Prensa Libre: FERNANDO LÓPEZ

#### RESULTADOS

 **3-1**   
GUATEMALA COSTA RICA

 **2-1**   
T. Y TOBAGO MÉXICO

 **2-0**   
EE UU PANAMÁ

## **Análisis de la portada seis.**

### **Identificación de la portada.**

Portada No. 6.

#### **Ubicación:**

Página 69, Prensa Libre.

#### **Fecha:**

Guatemala, jueves 13 de octubre de 2005.

### **Registro visual.**

#### **Descripción:**

La portada se compone de una imagen principal donde la figura predominante es la mitad del cuerpo de Carlos Ruiz, el rostro de algún compañero sobre un fondo difuminado por la noche, debajo de ellos, una fotografía con jugadores de Trinidad & Tobago.

#### **Denotación**

La denotación es de un hombre en actitud de derrota o impotencia que llora, mientras abajo en la imagen secundaria los jugadores de Trinidad & Tobago saltan en actitud de triunfo.

#### **Íconos:**

Nombre de la sección o suplemento

Nombre del periódico lugar y fecha

Fotografía imagen principal y secundaria

Título: **Hasta la Próxima.**

El nombre de la sección deportes se encuentra en la parte superior derecha, con letras medianas y con letras pequeñas de identificación con los créditos de los autores, la identificación de la página, periódico, lugar día, fecha escrito en el límite superior derecho en forma descendente.

Como figuras principales de la portada se encuentran dos fotografías, una grande que ocupa un setenta por ciento de la página, dentro de esta se incluye el título de la misma en ella esta Carlos Ruiz llorando. Se puede ver en la portada que alguien pasa por detrás de él. Debajo de la imagen principal, se encuentra un pie de página que amplía la información de la imagen secundaria, también se aprecia que se encuentran cuatro futbolistas de la selección de Trinidad & Tobago, ellos están con las manos hacia arriba celebrando, y por último se encuentra, como siempre lista para informar sin reservas, la tabla de los resultados de la jornada, del tema principal que nos ocupa: la eliminatoria a Alemania 2006.

### **Connotación**

Sin titubeos, la primera connotación que nos llega es la de una antinomia, que desde el punto semiológico, se lee así: alegría trinitaria = tristeza guatemalteca. Al quedar eliminada la selección de Guatemala, cabe la siguiente pregunta: **¿será para las próximas eliminatorias mundialistas?**

### **Función de anclaje.**

¡Hasta la Próxima! Para los seleccionados de Guatemala, la eliminatoria terminó. La ilusión de que la selección participará en el campeonato mundial, fue un hermoso sueño que se esfumo una vez más, como se esfuma el agua entre los dedos. El título de la portada alude a que cada cuatro años se repite la historia, el tema de las eliminatorias es cíclico, va y viene. Es cuestión de esperar y hacer que la esperanza renazca de nuevo en el inconsciente colectivo.

### **Función de relevo**

Trinidad & Tobago 2-1 México. Ellos si celebraron y con sobrada razón.

### **Relación entre denotación y connotación**

Hasta la próxima, la selección de Guatemala fue eliminada.

### **Conclusión general**

En la portada hay contraste en los mensajes denotados, con las connotaciones en la tabla de resultados resalta el resultado Guatemala 3-1 Costa Rica. Este mensaje contrasta con la connotación de Carlos Ruiz que llora en actitud de derrota, a pesar de haber ganado el encuentro; en el segundo mensaje denotado, en la tabla de resultados Trinidad & Tobago 2-1 México, connota la en primera instancia, alegría de los trinitarios y, en segunda, la posibilidad de que los seleccionados de Guatemala, puedan participar en una próxima ocasión. Así es la vida expresa el poeta, mientras unos disfrutan, otros lloran y otros, disfrazan con una sonrisa el dolor o la vergüenza. ¡Hasta la Próxima!



**Conclusiones  
Y  
Recomendaciones**

## Conclusiones

Con base en los resultados del análisis, se determina que los elementos más importantes que se realzan en las portadas son las fotografías llamativas, cuyas características, pueden connotar diferentes puntos de vista. Desde el plano denotativo, se observa el recorrido visual de los diferentes iconos. El mencionado recurso semiológico, se observa de la manera siguiente: la figura principal, los resultados, los subtítulos al pie de página y en especial los titulares. Estos elementos constituyen una constante en las seis portadas objeto de estudio

Todas las portadas analizadas son verdaderos textos visuales, con su respectiva densidad de significaciones que todo texto icónico entraña y que no siempre es interpretada en su totalidad. La relación que existe entre los mensajes denotados y connotados de las seis portadas, aparecen enmarcados dentro de la triada: alegría - indignación – tristeza y se tornan inseparables de su experiencia referencial, resaltado el mensaje de que existencialmente ese fenómeno no se va a volver a producir, cada campeonato mundial es un hecho único.

Los elementos semiológicos, denotación y connotación, fueron puntos importantes en la labor realizada. A través de éstos se pudo observar que los diseñadores de las portadas utilizan ciertos signos de las artes visuales tales como colores, líneas, puntos, fotocomposición como ganchos para atraer la mirada del receptor y ayudar a construir el imaginario de de los aficionados . Cabe recordar que el fútbol tiene sus propios códigos y por lo tanto, es una construcción de sentido interactiva y cultural.

Los diseñadores de las portadas analizadas se apoyaron en un lenguaje común y corriente para informar y deleitar a los seguidores del fútbol. Las dos palabras claves que se observan en las portadas son los sustantivos y los adjetivos .Los sustantivos y los adjetivos son en este caso recursos muy importantes, con los que se pudo transmitir al lector una doble función: información y emoción.

Una de las imágenes más denotadas fue la del jugador Carlos Ruiz, quien apareció en las portadas dos veces como figura primaria y una vez, fue utilizada como figura secundaria. Le sigue la fotografía de Edwin Villatoro que aparece en dos oportunidades. Así también la fotografía de Gonzalo Romero y la del portero Luís Pedro Molina.

Los mecanismos de la construcción del sentido en las portadas analizadas son elementos semiológicos tales como fotografías, utilizadas éstas especialmente como un medio de expresión del Yo. Colores que ayudan especialmente a matizar la historia icónica que nos cuentan los autores de las portadas. Las imágenes de personajes conocidos en el campo del fútbol guatemalteco refuerza el sentido realista de la composición, pues ayudan a que la trama emerja y se imponga.

## **Recomendaciones**

A las autoridades de la Escuela de Ciencias de la Comunicación de la Universidad de San Carlos, que en el pensum de estudios se incluya el curso de Semiología de la Fotografía Deportiva .Ya que, para elaborar el diseño de una portada deportiva se necesita conocer, para luego analizar los diferentes elementos que la integran como, la diagramación, las imágenes, los titulares, los márgenes de página y la intencionalidad del mensaje a transmitir, entre otros.

A los profesionales y estudiantes de ciencias de la comunicación, que utilicen las herramientas de la semiología como punto de partida para la lectura crítica, denotativa y connotativa de los fenómenos sociales y naturales de su contexto.

A los estudiantes de Letras y de Comunicación social que sean los forjadores y formadores de un club de semiología guatemalteca.

# Bibliografía

- 1.- Alcoba López, Antonio. 1993 “Como Hacer Periodismo deportivo”. España: Editorial Paraninfo.
2. Bueno, Raúl. 2003, Cuadernos de Semiología. Colombia. Editorial Oveja Negra.
- 3.- Barthes, Roland. 1990. “Elementos de Semiologia”. España: Talleres Gráficos Montaña.
4. Barthes, Roland. 2001. Ensayos. Madrid .Editorial Morata.
- 5.- Castañon Rodríguez. Jorge. 2006. “El Lenguaje Deportivo del Nuevo Siglo”. España: Fundación Duques de Soria.
- 6- Eco, Umberto. 1976. “El Signo” España. Editorial Labor.
- 7.- Eco, Umberto. 1989 “Estructura Ausente” 4ª ed. España. Editorial Lumen,
- 8- Eco, Umberto. 2000. “Semiótica y Filosofía del Lenguaje” 4ª ed. España: Editorial Lumen.
- 9.- González Culajay, Donald Bonatti. 1999: Curso “Introducción de Semiología General, para a estudiantes de comunicación”. Texto didáctico, Licenciado en Ciencias de la Comunicación. Guatemala: Universidad de San Carlos de Guatemala. Escuela de Ciencias de la Comunicación
- 10.- Guay Paz, Juan Manuel. 2000. “Análisis semiológico de la iconografía de las portadas de la revista Crónica”. Tesis licenciado en Ciencias de la Comunicación. Guatemala: Universidad de San Carlos de Guatemala. Escuela de Ciencias de la Comunicación
- 11.-Guiraud, Peirce. 1972. “La Semiologia”. México: Editorial Siglo Veintiuno.
- 12.- Gutiérrez Hernández, Augusto Giovanni. 2003. “Análisis comparativo de entrevista como auxiliar de la nota deportiva en los diarios AL Día y Prensa Libre”. Tesis de Licenciado en Ciencias de la Comunicación. Guatemala: Universidad de San Carlos de Guatemala. Escuela de Ciencias de la Comunicación
- 13.- Hitchcock, John R. 1993. Periodismo Deportivo. Traducción Elena Uribe. Colombia: Editorial Voluntad
- 14.- Interiano Carlos. 1999. Cultura y Comunicación de Masas en Guatemala. Guatemala: Editorial Fénix.

- 15.- Interiano, Carlos. 2003. Semiología y Comunicación. 8ª ed. Guatemala: Editorial estudiantil Fénix.
- 16.- Jerónimo Chen, Felipe de Jesús. 1995. "La crónica Guatemala: deportiva en el fútbol". Tesis de Licenciado en Ciencias de la Comunicación. Universidad de San Carlos de Guatemala. Escuela de Ciencias de la Comunicación
- 17- Leñero, Vicente. Manual de Periodismo.2000. Costa Rica: Editorial EDUCA.
- 18.- Molina, Jorge. 2006 "Curso taller de periodismo deportivo" Guatemala, Universidad de San Carlos de Guatemala. Escuela de Ciencias de la Comunicación.
- 190.- Pedroni, Ana Maria. 1996. Semiología un acercamiento didáctico. 2ª ed. Guatemala: XL publicaciones.
- 20.- Sanders Pierce, Charles. 1975. "la ciencia de la semiótica". Argentina: Ediciones Nueva Visión.
- 21.- Saussure, Ferdinand. 1949. "Curso de Lingüística General" Argentina: Losada.
- 22.- Soto Galeano, Eveline Nineth. 2004. "Análisis semiológico de seis murales de la Universidad de San Carlos de Guatemala". Tesis de Licenciada en Ciencias de la Comunicación. Universidad de San Carlos de Guatemala. Escuela de Ciencias de la Comunicación
- 23.- Tiul Valenzuela, Juan Gabriel. 2005. "Propuesta de producción de una radio revista deportiva dominical". Tesis de Licenciado en Ciencias de la Comunicación. Universidad de San Carlos de Guatemala. Escuela de Ciencias de la Comunicación
- 24.- Toussaint, Florence. 1991. "Crítica de la información de masas". México: Trillas.
- 25.- Velásquez Rodríguez, Carlos Augusto. 1999. "Análisis semiótico de los textos literarios". Guatemala: Ediciones de la Posguerra.
- 26.- Velásquez Rodríguez, Carlos Augusto. 2000. Semiología del mensaje lúdico". 3ª ed. Guatemala: Ediciones de la posguerra.
- 27.- Velásquez Rodríguez, Carlos Augusto. 2005. "Introducción a la semiología".Guatemala: Eco Ediciones.
28. Verón, Eliseo. 1999. Apuntes sobre Semiología. Colombia. Editorial La Paz.
- 29.- [www.prensalibre.com.gt](http://www.prensalibre.com.gt)

30- Diarios consultados.

Diario Prensa libre de Guatemala 2 de enero del 2007, página 67.

14 de octubre del 2,004 página 74. 9 de junio de 2,005 página 53.

18 de agosto de 2,005, página 69. 4 de septiembre de 2,005, página 41.

8 de septiembre de 2,005, página 57, y

13 de octubre de 2,005 página 69.